

EDUCATIONAL PROJECT

2020-2025



Association
Ballade  e
25, rue Jacob
67200 Strasbourg

“Play together to live together”

This work is the product of the reflection of the volunteers and employees of the association during multiple working meetings between December 2017 and May 2018 as part of a DLA (local support measure) funded by Alsace Active.

Presidency:

Perrette OURISSON

Artistic and pedagogic direction:

Jean-Claude CHOJCAN

Writing:

Diane CAUSSADE

TABLE OF CONTENTS

1. STATUTE AND VOCATION OF BALLADE ASSOCIATION	4
2. INITIAL ASSESSMENT.....	6
2.1. Welcomed public.....	6
2.2. Environments.....	7
2.3. Resources.....	7
3. EDUCATIONAL OBJECTIVES OF BALLADE ASSOCIATION	8
4. MEANS OF ENSURING THE PROPER FUNCTIONING OF THE PUBLIC RECEPTION	9
BIBLIOGRAPHY.....	11
SITOGRAPHY.....	12
ANNEX.....	13

Preamble

Ballade association is a secular and local association working for a better sociocultural inclusion of vulnerable publics through social, educational and cultural actions based on the teaching/learning of music with the aim to contribute to a good community life.

Ballade association focuses on children, adults and elderly experiencing sociocultural inclusion difficulties and suffering from prejudices putting them at risk of being excluded from society.

Within Strasbourg Eurometropolis and Europe, Ballade association offers entirely free activities within the framework of meeting Others and the building of a intercultural and caring society. Its pedagogy is non-formal, interactive and based on educational reciprocity. Ballade uses a musical repertoire of traditional music evolving according to the specificities and needs of target audiences, enhancing their languages and cultures of origin in order to build an inclusive Europe.

Ballade association mobilises volunteers (benevolent, in civic service and European solidarity corps) and trainees, committing to the association's actions by devoting their skills to social cohesion and sociocultural inclusion.



1. STATUTE AND VOCATION OF BALLADE ASSOCIATION

Ballade is a **non-profit association** under local laws of Alsace-Moselle and **certified Youth and Popular Education**. Its mission is to **bring populations and generations together** through the **teaching and learning of music**, in particular European traditional music; in order to work towards **sociocultural diversity** and to build an **inclusive society**. Ballade association has several strong principles, such as that **the actions and the rental of instruments are free of charge**, as well as the **non-selection of participants**.

In today's European context, the **risk of poverty and exclusion rate is estimated at one quarter of the population**, which represents 120 million of people, including 27% of children¹. This is why inclusion is still one of the main objectives of the ESF (European Social Fund), the purpose of which is to reduce the development gaps between EU (European Union) countries and to promote sustainable, smart and inclusive growth; in accordance with the objectives of the Europe 2020 strategy. Similarly, the UN (United Nations) considers inclusion as one of the main goals of individual and societal well-being in terms of sustainable development policy (NU, 2013). In view of these elements, it seems **essential to find appropriate solutions to fight exclusion**.

Numerous researches (for a journal cf. Cornaz & Caussade, 2020) have shown the positive impact of music, both for acquisition and learning processes and for psycho- and socio-affective aspects. Therefore, music could **improve the well-being** (Clément et al., 2012) **and the feeling of sociocultural inclusion** (Welch et al., 2014). Furthermore, Sophie Marinopoulos (2019) who is a psychologist, psychoanalyst and specialist of childhood and family promotes cultural and artistic awakening, she defines it as **cultural food**. This is why Ballade association has chosen to use **music as a tool to develop the feeling of sociocultural inclusion and of well-being** among vulnerable people.

The **musical repertoire** used by Ballade is composed of traditional music from all around Europe and the world; therefore it is **multicultural and multilingual** and it creates a common repertoire for the learners at a musical, cultural and linguistic levels. Moreover, this repertoire adds value to the languages/cultures of origin of the beneficiaries because "[...] the recognition of others requires the recognition of oneself and vice versa." (Abdallah-Pretceille, 1997: 125), thus enabling "[...] the experience of otherness, l'expérience de l'altérité, the encounter of Other [...]. » (Abdallah-Pretceille, 1997: 124). Furthermore, this repertoire changes depending on the specificities and needs of the target audiences.

The music scores are freely accessible online via our Google Drive: <https://drive.google.com/drive/folders/1zCCVDRMKsib9ebo0KM5->

¹ See WATKINS, K. (2016, juin). La situation des enfants dans le monde 2016. L'égalité des chances pour chaque enfant. Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF).
https://www.unicef.org/french/publications/files/UNICEF_SOWC_2016_French_LAST.pdf

The pedagogy used by Ballade was introduced by its artistic and pedagogic director Jean-Claude Chojcan, who developed it during his years as a traditional music teacher at Strasbourg Conservatory and Strasbourg University. This **pedagogy** is **non-formal, interactive and based on a collective and by ear musical practice**. It is also based on **educational reciprocity** as “[...] anyone can teach and learn.” (Héber-Suffrin, 2011: 40), as well as on **peer instruction**, which means “the learning of others, by others, for others.” (Benabid, 2018: 25). It relies also on the principle of **co-education**, which is a pedagogical approach that favours self-study, is collaborative and collective by highlighting the role of each in the educational process². Learners can take part in the educational process, including to teach musical pieces from their culture or the pronunciation of the lyrics of a song in their mother tongue; both with the other learners and with the teaching team. Moreover, this **pedagogy** is based on the **acquisition of the mother tongue**. To learn how to communicate, the child will first gain the understanding and the production of the oral language, before learning to read and write (Boysson-Bardiès, 1996). Similarly, in the framework of the association, the learner will first listen to music and play music, before learning to read and write music.







The **teaching team** of Ballade association is **made of musician interveners** – most of whom are former learners of music workshops and/or youth exchanges participants, as well as true professional artists performing on stage –, **assisted by volunteers** (such as civic services or European voluntary services) and **by benevolents**, all **trained in the association’s pedagogy and in the social role of artists** – that is the mobilisation of one’s artistic skills to find elements of responses to societal issues (Karakas, 2007).

² See <https://www.reseau-canope.fr/climatscolaire/agir/ressource/ressourceld/la-coeducation-avec-lesfamilles.html>



2. INITIAL ASSESSMENT

Ballade association organises sociocultural actions targeting publics with fewer opportunities, and kept away from culture other than community culture; for economic and sociocultural reasons. Ballade offers within the EMS and Europe, music-based actions and more specifically actions based on traditional music from Europe and the rest of the world. Precisely:

-  Concerts;
-  Cross-border and international musical actions;
-  Musical workshops;
-  Welcoming of volunteers;
-  Actions during the Month of Other;
-  Trainings in the social role of artists.



Only the cross-border and international musical actions include stays of more than 24h and a night and may include minors.

2.1. Welcomed public

Cross-border and international actions led by Ballade association are for amateur, semi-professional or professional musician-artists living in Europe. YWFO (youth with fewer opportunities) can take part in these musical actions, in varying proportions. These actions are also open to people with disabilities.

When **cross-border** musical actions are funded by the OFAJ (the Franco-German Youth Office), they are open to young musicians aged 3 to 30. Cross-border musical actions funded by the Eurodistrict don't have any age limits.

International musical actions funded by European programs ERASMUS+ are for young people aged 13 to 30³. Every organiser is asked to inform the organiser in charge if a participant doesn't speak English – the common language among participants -, it will then be asked that the participant is accompanied by a participant capable of translating.

³ It should be noted that minors are preferably invited to take part in musical actions happening in EU (European Union) member countries rather than in partner countries.

Cross-border and international musical actions organised by Ballade association are preferably for musicians above the age of 6.

2.2. Environments

Cross-border musical actions organised by Ballade association take place on the Eurodistrict Strasbourg-Ortenau territory.

International musical actions organised by Ballade association take place in:

- Countries of the European Union (e.g.: Germany, Croatia, Spain, France, Greece, Italy, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia...);
- European partner countries (e.g.: Albania, Armenia, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Kosovo, Macedonia, Montenegro, Serbia, Turkey, Ukraine...).

2.3. Resources

Cross-border and international musical actions organised by Ballade association are supervised and accompanied by adult musician-artists meeting the norms of special exchanges (see 4. Means for ensuring the proper functioning of the public reception).


Ballade can lend music instruments to participants for the duration of the cross-border and international musical actions; provided that the association has been notified early enough to make the necessary arrangements.



3. EDUCATIONAL OBJECTIVES OF BALLADE ASSOCIATION

The **cross-border** musical actions organised by Ballade are aimed at developing cross-border cooperation on the territory of the Eurodistrict Strasbourg-Ortenau; in order to create a cross-border integration territory within the European Union by promoting and strengthening interactions between inhabitants from either side of the Rhine. Ballade association wishes to set up cross-border projects enabling the encounter of migrant and non-migrant publics in order to encourage linguistic and cultural inclusion in the first group, and to raise awareness about interculturality among the second group. These musical actions can also be intergenerational with the aim to preserve European musical folklore and the linguistic and cultural roots of all those living in the Eurodistrict.

The **international** musical actions organised by Ballade focus on a timely topic chosen among the priorities of the Erasmus+ program (e.g.: the place of migrant women, fake news, inclusive Europe, interreligious dialogue...). The objective of these exchanges is to get to know each other beyond borders and communities to participate in building an inclusive Europe/World. Group cohesion, thanks to the common learning and playing of music and songs from everyone's country, creates a space of discussion for sharing ideas and communicating.

 A **film** has been made about **international** musical actions organised by Ballade association: <https://www.youtube.com/watch?v=u-bRdOksMrQ>

Moreover, **cross-border** and **international** musical actions organised by Ballade allow participants to perform and play in concerts, creating a shared emotion and awakening the desire to live together and communicate through music in spite of their different languages and cultures. Furthermore, concerts give the opportunity to discover various places of life of the country in which the exchange is taking place. These concerts also give the chance to spread a peaceful and humanist message: if playing together despite linguistic and cultural differences is possible, then it is possible to live together and participate in building an intercultural society, enriched by its differences.



4. MEANS OF ENSURING THE PROPER FUNCTIONING OF THE PUBLIC RECEPTION

When **cross-border** and **international** musical actions include at least 7 minors aged 6-18 years for a period of at least one night; they are systematically declared to the DDCS/DDCSPP (Departmental Directorate of Social Cohesion/Departmental Directorate of Social Cohesion and Population Protection) of Ballade association at least 2 months before the beginning of the stay. When these actions include at least 7 minors aged 6 or over for a period of at least one night, and take place in the framework of a European program (ERASMUS+ or OFAJ); they are considered specific trips.

Specific stays meet the following requirements:

- Concerning supervision and qualification:
 - At least two adults;
 - Qualification conditions and supervision ratio are those provided by the norms and rules concerning the main activity of the stay;
- Concerning management:
 - One adult designated by Ballade association.

The people in charge and supervisors will have to provide a certificate of their clean criminal record (n°3) not older than 12 months.

Ballade association holds an insurance policy covering the pecuniary consequences of its civil liability, or that of its servants and participants to cross-border musical actions. Ballade informs the legal representatives of minors that it is in their best interest to subscribe to an insurance contract.

When stays include at least 7 minors aged 6-18 years for a period of at least one night, the facilities are systematically declared to the local DDCS/DDCSPP by the site manager 2 months before they are first used.

Accommodation is always in compliance with the health and safety rules. Girls and boys sleep in separate facilities and each participant is given individual bedding. There is always a space to isolate the ill if needed. A vehicle is systematically available at the place of stay in case of emergency. The management team of the stay designates one person in charge of monitoring the minors' health. A record of the care given to minors is kept. The legal representatives provide the medical information essential to monitor the minors' health. The minors taken in charge must have fulfilled the obligations regarding vaccination.

Each participant will be in charge of tidying and cleaning their room and will have to help set, clear and clean tables during meals. Sleeping bags will be made available to all participants by Ballade association.

Organisers from each country will be asked in advance to communicate to Ballade the special diets of participants.

Organisers from each country will forward this educational project⁴ and the rules of life (see annexes) to all participants and legal representatives of minors during a meeting during which the details of the stay will be explained. All participants will be encouraged to join a private group on social media which will be used as forum before, during and after the said stay.

Organisers from each country will be in charge of organising the travel of the group he is responsible for, of checking the validity of the documents (ID cards, passports, residence permits) of each participant, and of preparing the legal papers for minors.

Cross-border and international musical actions organised by Ballade are usually free for all participants. However, a symbolic participation can be asked when the granted subventions are insufficient to cover all costs.

Cross-border and international musical actions organised by Ballade are subject to consultation during quarterly meetings of the international commission; whose aim is to enable employees, volunteers, trainees and benevolents of the association to help with the preparation, the successful conduct and the assessment of cross-border and international projects for the upcoming year.

For the assessment of its cross-border and international musical actions, Ballade association works in partnership with Diane Caussade, doctor of humanities and social sciences. Additionally, Ballade offers multiple internships to masters students (e.g.: humanities and social sciences, political sciences...) each year in order to help with the assessment and bibliographic research.

⁴ This document is also available in French.



BIBLIOGRAPHY

ABDALLAH-PRETCEILLE, M. (1997). Pour une éducation à l'altérité. *Revue des sciences de l'éducation*, 23(1), 123-132.

BENABID, M. (2018). *Les modes informels d'apprentissage numérique : le cas des travailleurs du savoir*. Thèse de doctorat. Paris, France : Université Paris-Dauphine.

BOYSSON-BARDIÈS (de), B. (2005). *Comment la parole vient aux enfants : de la naissance jusqu'à deux ans*. Paris, France : Odile Jacob.

CLÉMENT, S., TONINI, A., KHATIR, F., SCHIARATURA, L. & SAMSON, S. (2012). Short and longer term effects of musical intervention in severe Alzheimer's disease. *Music Perception*, 29 (5), 533-541.

CORNAZ, S. & CAUSSADE, D. (2020). Music and singing-voice as a way to enhance language learning, including phonetics: a literature review. *Routledge Companion to Interdisciplinary Studies in Singing: Volume 2 - Education*, London, UK.

HÉBER-SUFFRIN, C. (2011). Les Réseaux d'échanges réciproques de savoirs. Une véritable démarche formatrice. *Empan*, 1 (81), 36-42.

KARAKAS, F. (2007). The Twenty-First Century Leader: Social Artist, Spiritual Visionary, and Cultural Innovator. *Wiley Periodicals*, 44-50.

MARINOPOULOS, S. (2019). Une stratégie nationale pour la Santé Culturelle. Promouvoir et pérenniser l'éveil culturel et artistique de l'enfant de la naissance à 3 ans dans le lien à son parent (ECA-LEP). *Rapport au ministre de la Culture – Mission « Culture petite enfance et parentalité »*.

WATKINS, K. (2016, juin). *La situation des enfants dans le monde 2016. L'égalité des chances pour chaque enfant*. Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF). https://www.unicef.org/french/publications/files/UNICEF_SOWC_2016_French_LAST.pdf

WELCH, G. F., HIMONIDES, E., SAUNDERS, J., PAPAGEORGI, I. & SARAZIN, M. (2014). Singing and social inclusion. *Frontiers in psychology*, 5, 1-12.



SITOGRAPHY

School climate – coeducation with families:

<https://www.reseau-canope.fr/climatscolaire/agir/ressource/ressourceld/la-coeducationavec-les-familles.html>

Film made about international youth exchanges organised by Ballade association:

<https://www.youtube.com/watch?v=u-bRdOksMrQ>

Sheet music of European traditional music repertoire used by Ballade and available for free via our Google Drive:

https://drive.google.com/drive/folders/1zCCVDRMKsib9ebo0KM5-QEzSGLSBF7?fbclid=IwAR1QAz7uLalq_4gNGddsdnOTIG4UR4WkdLRA8Q22zkQjbX_yOESeOI-4Vp



ANNEX

RULES OF LIFE

I, undersigned, part of
(NGO, group) commit for all the duration of the stay

- To respect the activities timetable, arrive on time & not skip sessions;
- To respect local rules & rules of the accommodation center, keep my room tidy, clean place after meals, respect other's sleep & not disturb surroundings by noisy discussions or music after 10pm;
- Not to bring any food or alcoholic drinks in the bedrooms;
- If underage: not to drink any alcohol;
- For adults: not to drink alcohol during the working hours of the stay, not to exceed in drinking alcohol in general, and not to give any alcohol to underage;
- Not to take or use or carry drugs of any kind, at any time, during my travel to and from the stay not during my stay;
- To avoid any conflicts with the police and not break local laws;
- To be active in discussions and share my ideas and opinions;
- To respect the ideas and opinions of others, as well as each other cultural differences;
- To confirm I understand that this is an intercultural stay and not a tourist trip: hence, that I will be expected to remain with the group at all times during planned travels and for the entire stay, travels included (free time and time to relax are planned, but it is not be permitted to travel on my own during the stay or away from the venue);
- To give travel documents to organizer so the NGO Ballade will be able to be reimbursed, on pain of having to pay off the travel costs;
- To take refund for any damage caused by myself to other people and material assets;
- To give my permission to spread and publish any picture representing myself in the social media of the hosting organization in order to implement the dissemination of the project results.

Date, place

Signature

And Signature of parents if underage

Headquarters:

25 rue Jacob
67200 Strasbourg
FRANCE


Contacts:

- Phone number: 06.07.94.39.75
- General email: contact@associationballade.org
- Administrative email: administration@associationballade.org
- Email of Perrette OURISSON, president of the association: ourissonp.associationballade@gmail.com
- Email of Sophie STEFF, administrative manager and cultural projects coordinator: steffs.associationballade@gmail.com
- Email of Diane CAUSSADE, education manager, international and assessment projects coordinator: caussaded.associationballade@gmail.com

Website: www.associationballade.org

Social networks:

 <https://www.facebook.com/associationballade/>

 https://www.instagram.com/association_ballade/?fbclid=IwAR3dEkA7R8Px15Q3ZPu15nTyvxxV3ouTAULp8PDf7m_v3bahg1Kvnb3NeaU

 <https://www.youtube.com/channel/UCMenlCxSCikSwN1Z2eYPpkg>

Legal notes:

- SIRET: 444330534 00025
- APE code: 8552Z-Enseignement
- Entertainment licence cat. 2 18/10/2017 N° 2-1012259 CHOJCAN Jean-Claude CHOJCAN
- Youth and Popular Education authorisation n° 67JEP174CDJSVA67



On field and financial partners⁵:



⁵ Non-exhaustive list